

● **BLAUPUNKT**



*Enjoy it.*

DNA Ladegerät

DNA battery charger

Cargador lento de 0,38 A

Carregador lento 0.38A

Ładowarka do powolnego ładowania 0,38 A

Chargeur lent 0,38 A

Caricabatteria lento 0,38 A

BP38

## Elektrische Geräte – allgemeiner Sicherheitsleitfaden

Dieser Leitfaden gilt auch für Geräte, die nicht mit einem Kabel, sondern mit Akkus und Ladegeräten funktionieren.

- Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen: Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (engl. ("RCD") bieten Schutz bei gefährlichen Zwischenfällen mit der Elektrik.
- Betriebsspannung: Vor dem Einschalten muss sichergestellt sein, dass die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Stromversorgung am Arbeitsplatz übereinstimmt.
- Verlängerungskabel: Kabel verwandeln sich häufig in Stolperfallen; sie müssen sicher verlegt werden. Stromkabel nicht betreten und nichts draufstellen oder dranhängen; dies führt unweigerlich zu Schäden. Bei der Arbeit muss man sich stets bewusst machen, wo das / die Verlängerungskabel liegen, um Unfälle zu verhindern. Elektrokabel müssen vor scharfen Kanten, Hitze und Öl geschützt werden. Kabel dürfen auch nicht verknottet sein oder Knickstellen aufweisen.
- Beschädigte Kabel: Sofort den Stecker abziehen - Kabel NICHT BERÜHREN, solange das Kabel noch am Netz hängt.

## Akkugeräte – allgemeiner Sicherheitsleitfaden

Diese Leitlinien gelten für alle Geräte, die mit Batterien und Akkus funktionieren.

- Gefahren durch Batterie- / Akkusäure: Im Falle eines Unfalls oder bei missbräuchlicher Verwendung von Batterien und Akkus kann Flüssigkeit austreten; diese auf keinen Fall berühren. Sie kann Irritationen und Verätzungen verursachen.
- Sollte es doch zu einem Kontakt kommen: schnell mit Wasser abspülen. Bei Kontakt mit den Augen: min. 10 min. ausspülen und ärztliche Hilfe aufsuchen. Das ärztliche Personal muss erfahren, dass es sich um eine 25-35%ige Lösung von Kaliumhydroxid handelt.
- Batterien / Akkus anschließen: Vor dem Anschließen immer erst sicherstellen, dass das Gerät tatsächlich AUS (OFF) und der Schalter ggf. in dieser Position verriegelt ist. Es kann höchst gefährlich sein, wenn ein elektrisches Gerät plötzlich und unerwartet startet (z.B. weil es bei Herstellung der Stromzufuhr eingeschaltet war).
- Tragen und Transport: Vor dem Transport von Geräten müssen immer erst die Batterien bzw. Akkus entfernt werden.
- Ladegerät: Nur Ladegeräte verwenden, die von BLAUPUNKT empfohlen werden. Ein Ladegerät, das für einen Akku genau richtig ist, kann bei einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen!
- Der richtige Akku: Für Elektrowerkzeuge von BLAUPUNKT sollten auch nur BLAUPUNKT-Akkupacks verwendet werden. Andere Produkte können eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
- Kurzschlussgefahr: Wird das Akkupack nicht benötigt, muss es in einiger Entfernung von Metallgegenständen aufbewahrt werden (z.B. Heftklammern, Münzen, Schlüssel, Schrauben und Nägel etc.), die die Akkukontakte kurzschließen könnten. Dies kann zu Stromschlägen und Bränden führen.
- Akkupacks nicht aufbrechen: Akkupacks dürfen unter keinen Umständen geöffnet werden. Sollte das Kunststoffgehäuse eines Akkupacks brechen, muss es sofort von seinem Gerät entfernt und darf auch nicht mehr aufgeladen werden.
- Entsorgung Beschädigte und verbrauchte Akkupacks gehören auf keinen Fall in den Hausmüll. Aus Umweltschutzgründen müssen sie ordnungsgemäß im Sondermüll oder bei entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.
- Überladen von Akku: Sobald der Akku aufgeladen ist und die grüne LED aufleuchtet, sollte der Akku möglichst sofort entfernt werden.

## Bedienungsanleitung

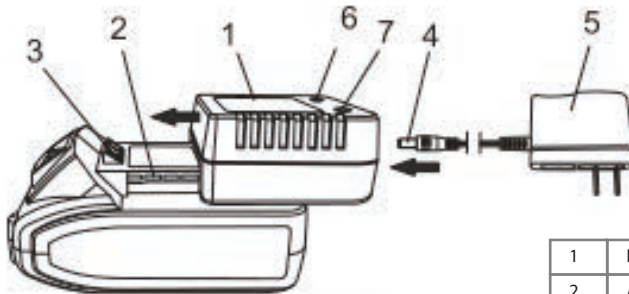


Fig. 1

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Ladegerät                 |
| 2 | Akku                      |
| 3 | Verriegelung              |
| 4 | Leistungsabgabe d. Trafos |
| 5 | Trafo                     |
| 6 | LED (rot)                 |
| 7 | LED (grün)                |

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. die Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern – Erstickungsgefahr!
- Aufgeladen wird der Akku mit einem Ladegerät (1) an einer 240-V-Steckdose (Wechselstrom) an einem trockenen Ort.
- Trafo (5) an Steckdose anschließen.
- Akku in Ladegerät einsetzen. Darauf achten, dass die Führungen richtig in den Nuten sitzen und der Akku (2) richtig in der Verriegelung (3) einrastet.
- Stecker des Trafos (4) ans Ladegerät anschließen.
- Der Ladestand wird durch die LEDs angezeigt. Bedeutung: s. Tabelle.

### Akkuwerkzeug – LEDs des Ladegeräts

In der folgenden Tabelle ist die Bedeutung der verschiedenen LEDs dargestellt:

| Grün (7) | Rot (6) | Akku angeschlossen | Ladestatus                           |
|----------|---------|--------------------|--------------------------------------|
| AN       | AUS     | NEIN               | Ladegerät ist ans Netz angeschlossen |
| AUS      | AN      | JA                 | Akku wird geladen                    |
| AN       | AUS     | JA                 | Akku ist komplett aufgeladen         |

| Technische Merkmale                |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Betriebsspannung                   | 220 ~ 240 V, 60 Hz |
| Leistungsabgabe                    | 0,38 A             |
| Ungefähre Ladezeit (Akku mit 2 Ah) | 3 - 5 Std.         |
| Ungefähre Ladezeit (Akku mit 4 Ah) | 8 - 10 Std.        |

## Symbole

In der Bedienungsanleitung bzw. auf dem Typenschild Ihres Gerätes werden verschiedene Symbole verwendet. Diese geben Ihnen wichtige Hinweise zur Bedienung und Sicherheit Ihres Gerätes.

|   |  |   |                              |
|---|--|---|------------------------------|
|  | Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung                            |  | Sicherheitsschuhe tragen     |
|  | Das Produkt entspricht den geltenden CE-Sicherheitsbestimmungen.   |  | Ohrenschutz tragen           |
|  | Das Produkt entspricht den geltenden RoHS-Sicherheitsbestimmungen. |  | Sicherheitshandschuhe tragen |
|  | Allgemeine Warnung   |  | Schutzkleidung tragen        |
|  | Entsorgung gemäß den WEEE-Vorschriften                             |  | Gesichtsschutz tragen        |
|  | Enthält Lithium-Ionen Batterien                                    |  | Augenschutz tragen           |
|  | Das Produkt ist doppelt isoliert.                                  |  | Schutzhelm tragen            |
|  | Brandgefahr  |  | Atemschutz tragen            |
|  | Stromschlaggefahr  |   |                              |

## Entsorgung



Das Gerät darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Schrott muss das Gerät auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Bitte geben Sie das Gerät an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

## GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine dreijährige Garantie (ausgenommen Akkus) auf Fabrikationsfehler gewährt. Die Garantiefrist gilt ab dem Kaufdatum auf dem Kaufbeleg. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Defekte aufgrund unsachgemäßer Handhabung, z.B. Herunterfallen, unsachgemäßer Transport, Anschluss an Stromquellen, die nicht der Bedienungsanleitung entsprechen, Eindringen von Fremdkörpern und natürlicher Verschleiß von Teilen, wie z.B. Kunststoffteilen (Kappen, Knöpfen, Griffen, Verriegelungen, Stromkabeln etc.), aber auch Metallteilen (wie Drähten, Motoren etc.). Ausgeschlossen sind außerdem natürliche Phänomene, Blitzschlag, Überflutung sowie die Einwirkung von Seewasser oder -luft, Oxidation, Luftfeuchtigkeit etc. Die Garantie erlischt, wenn unsere Techniker bei der Prüfung feststellen, dass Schäden am Produkt auf unsachgemäße bzw. professionelle Verwendung zurückgeführt werden können bzw. Zwecke, für die das Produkt (gemäß Bedienungsanleitung) nicht bestimmt ist. Die Garantie erlischt, wenn am Produkt manipuliert wurde bzw. Reparaturen durch Personen oder Organisationen ohne Autorisierung von der Unold AG durchgeführt wurden. Die Garantie gilt nur bei Vorlage des Kaufbelegs / der Rechnung.

Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland entstandene Versandkosten zurückerstattet.

Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Gerätes für einen eventuellen Versand im Garantie-/Reparaturfall auf.

Natürliche Abnutzung fällt nicht unter die Garantie.

Dieses Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

**BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!**

## Vertrieb und Service:

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Tel.: 06205 9418 0

E-Mail: [info@unold.de](mailto:info@unold.de)

Internet: [www.unold.de](http://www.unold.de)

## Electrical Tools – General Safety Guidelines

These are still relevant if you have purchased a battery tool and it is supplied with a battery charger.

- Use an RCD: For safe operation it is always necessary to use an RCD device which will protect you in the case of an electrical emergency.
- Operating voltage: Before putting the tool into operation, make sure that the voltage stated on the rating plate is the same as that of your electricity supply.
- Extension cables: Always ensure a cable does not become a trip hazard by routing it safely to your work location. Do not walk, ride or place objects on the cable as it will result in damage. It is important that you are aware of the location of an extension cable whenever you are working to prevent accidents. Always protect power cables from sharp edges, heat and oil. Do not allow the cable to become knotted or kinked.
- If the extension cord becomes damaged: Pull the plug immediately from the socket outlet, do not touch the cable until you have done so.

## Battery Tools – General Safety Guidelines

These guidelines are relevant for all tools supplied with a battery.

- Battery Acid Hazard: If accidental damage occurs to the battery or it is used under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- If Contact Occurs, quickly flush with water. If liquid contacts eyes flush with water for a minimum of 10 minutes and seek medical help. Inform the medical staff that the liquid is a 25-35% solution of potassium hydroxide.
- Connecting A Battery: Before connecting a battery to a power tool always ensure that the on/off switch is locked in the off position. Unintentional activation of the tool may result in serious personal injury.
- Transporting The Tool: Always remove the battery before transporting the tool when transporting the tool to avoid unintentional activation.
- Charger: Recharge only with the charger specified by the BLAUPUNKT. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Correct Battery: Use BLAUPUNKT power tools only with BLAUPUNKT battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- Short Circuit Hazard: When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Do Not Open: Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks open or cracks, immediately discontinue its use and do not recharge it.
- Disposal: When the battery reaches the end of its life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to protect the environment please take to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility.
- Overcharging: Once the battery is charged and the green light is illuminated remove the battery immediately.

## Operating Instructions

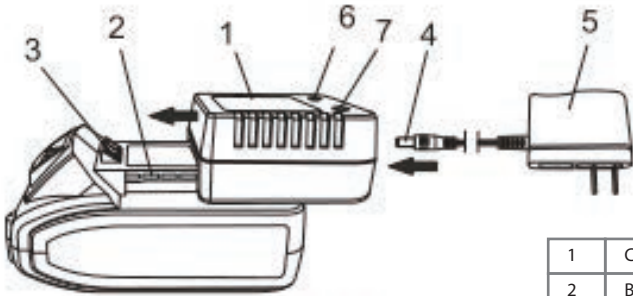


Fig. 1

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Charger                  |
| 2 | Battery                  |
| 3 | Lock/Release Latch       |
| 4 | Transformer Power Output |
| 5 | Transformer              |
| 6 | Red LED                  |
| 7 | Green LED                |

- To charge the battery, place the charger (1) in a dry location near a 240V AC electrical socket.
- Plug the transformer (5) into the socket.
- Slide the battery onto the charger ensuring that the grooves on the charger fit into the battery (2) until the battery clicks into position over the latch (3).
- Plug the output of the transformer (4) into the charger.
- Charging status will be indicated by the lights as shown in the following table.

### Battery Tools – Charging Indicator Lights


















The following table shows the charging status indicated by the LED lights on the charger.

| Green Light (7) | Red Light (6) | Battery Inserted | Charging Status                   |
|-----------------|---------------|------------------|-----------------------------------|
| ON              | OFF           | NO               | Charger connected to power supply |
| OFF             | ON            | YES              | Battery charging                  |
| ON              | OFF           | YES              | Battery fully charged             |

| Product Specifications                |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Power Rating                          | 220 ~ 240v, 60Hz |
| Power Output                          | 0.38A            |
| Approximate Charge Time (2Ah Battery) | 3-5hrs           |
| Approximate Charge Time (4Ah Battery) | 8-10hrs          |

## Symbols

The manual or rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

|   |   |   |                             |
|---|---|---|-----------------------------|
|  | You must read the instruction manual            |  | Wear protective footwear    |
|  | Product is compliant with CE safety standards   |  | Wear ear protection         |
|  | Product is compliant with RoHS safety standards |  | Wear safety gloves          |
|  | General warning                                 |  | Wear protective clothing    |
|  | Dispose of in compliance with WEEE standards    |  | Wear safety mask            |
|  | Contains Lithium-Ion battery                    |  | Wear eye protection         |
|  | Product is double insulated                     |  | Wear head protection        |
|  | Fire hazard                                     |  | Wear respiratory protection |
|  | Electrocution hazard                            |   |                             |



## DISPOSAL



Do not dispose of in general waste.

As stated in European Directive 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment, this product must be disposed of in an environmentally safe manner. We recommend taking it to a recycling facility.

## Warranty

This product has 3 Years Warranty for manufacturing defects. The warranty period will be counted from the date of purchase of the product, according to purchase invoice. Product warranty only covers manufacturing defects, defects resulting from improper use, such as dropping, improper transportation, connection to the mains power supply not in compliance with the voltage specified in this manual, insertion of foreign objects and natural wear of parts and parts Such as plastic parts (caps, buttons, handles, latch locks, power cables, etc.) and metal parts (wires, motors, etc.).

Also not covered are damages due to agents of nature, lightning, flood, sea, oxidation, humidity etc.). The product will lose its warranty if it presents defects, which after analysis by our technicians, are characterised as being improperly used, used for professional use or for the purpose for which it is not intended (according to the Owner's Manual). This warranty will be void if it is found that the device has been tampered with, has been repaired by a person or service not authorised by Blaupunkt. The guarantee is only valid with the receipt/invoice provided at purchase.

We undertake to provide the above-mentioned services within the warranty period only in places where it maintains an authorised service. Consumers not located near an authorised service centre are responsible for the costs and risks of transport to an authorised service.

Territorial Limitations: Any repair, replacement, or support of the Products provided under the Warranty (or any other support service offered in our sole discretion), shall be restricted to, and provided solely within, the Distribution Territory as then in effect on the date the Product is delivered to you. If you purchase a Product within a defined Distribution Territory and later transport the Product outside of the Distribution Territory, we cannot provide returns, warranty, out-of-warranty, or aftermarket support of any kind outside the Distribution Territory.

Natural 'wear and tear' is not covered under warranty.

This product is for domestic use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Imported and distributed by:

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4

68766 Hockenheim

Tel.: 06205 9418 0

E-Mail: [info@unold.de](mailto:info@unold.de)

Internet: [www.unold.de](http://www.unold.de)

## Herramientas eléctricas - Guía general de seguridad

Estos son todavía relevantes, si compró una herramienta de batería y está provisto de un cargador de baterías.

- Uso de un RCD: Para una operación segura es siempre necesario para el uso y el dispositivo RCD que te protegerá en caso de emergencia.
- Voltaje de funcionamiento: Antes de poner la herramienta en funcionamiento, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características es igual a la de la corriente eléctrica.
- Cables de extensión: Asegúrese siempre de que el cable no se convierta en un peligro para el viaje enrutándolo de forma segura a su lugar de trabajo. No camine, monte o coloque objetos en el cable, ya que causará daños. Es importante que conozca la ubicación de un cable de extensión cada vez que trabaje para evitar accidentes. Proteja siempre los cables de alimentación de bordes afilados, calor y aceite. No permita que el cable se anude o se enrosca.
- Si se daña el cable de extensión: Retire inmediatamente el enchufe de la toma, ¡no toque el cable hasta que lo haya hecho.

### Herramientas a batería-pautas generales de seguridad

Estas directrices son relevantes para todas las herramientas provistas de una batería.

- Peligro del ácido de la batería: Si se producen daños accidentales en la batería o se utilizan en condiciones abusivas, el líquido se puede expulsar de la batería; evite el contacto. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- Si se produce contacto, enjuague rápidamente con agua. Si el líquido se pone en contacto con los ojos, lave con agua por lo menos 10 minutos y busque ayuda médica. Informe al equipo médico que el líquido es una solución de 25-35% de hidróxido de potasio.
- Conexión de la batería: antes de conectar una batería a una herramienta eléctrica, asegúrese siempre de que el interruptor de encendido esté bloqueado en la posición de apagado. La activación involuntaria de la herramienta puede resultar en lesiones corporales graves.
- Transportando la herramienta: retire siempre la batería antes de transportar la herramienta al transportar la herramienta para evitar la activación involuntaria.
- Cargador: Recarga solamente con el cargador especificado de BLAUPUNKT. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
- Batería correcta: use las herramientas eléctricas BLAUPUNKT solo con los paquetes de baterías BLAUPUNKT. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
- Peligro de corto circuito: Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión desde un terminal a otro. Cortocircuitar la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- Ácido de la batería de peligro: Daño accidental a la batería que se produzca o se utiliza en condiciones abusivas, líquidas puede ser expulsado de la batería, evite el contacto. Caso de contacto accidental, lavar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además, acuda al médico. Líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- No abra: Nunca intente abrir la batería por cualquier razón. Si la carcasa de plástico de la batería se rompe o grietas, interrumpa inmediatamente su uso y no la recargue.
- Eliminación: Cuando la batería llega al final de su vida o se suprime por cualquier otra razón, no pueden ser reutilizados para los residuos domésticos. Para proteger el medio ambiente, diríjase a su centro local de reciclaje de residuos u otra instalación autorizada de recolección y eliminación.
- Una sobrecarga: Una vez que la batería está cargada y la luz verde se enciende, retire la batería inmediatamente.

## Instrucciones de operación

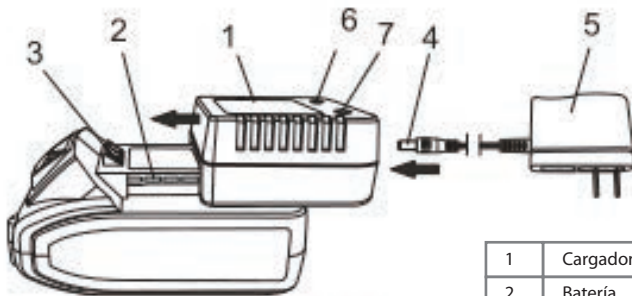


Fig. 1

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 | Cargador                             |
| 2 | Batería                              |
| 3 | Bloqueo de cierre / liberación       |
| 4 | Salida de potencia del transformador |
| 5 | Transformador                        |
| 6 | LED rojo                             |
| 7 | LED verde                            |

- Para cargar la batería, coloque el cargador (1) en un lugar seco cerca de una toma de corriente de 240V AC.
- Conecte el transformador (5) a la toma de corriente.
- Deslice la batería en el cargador, asegurándose de que las ranuras del cargador encajen en la batería (2) hasta que la batería esté en posición sobre la traba (3).
- Conecte la salida del transformador (4) en el cargador.
- El estado de carga será indicado por las luces como se muestra en la siguiente tabla.

### Herramientas con batería - Las luces indican la carga de la batería
















La siguiente tabla muestra el estado de carga indicado por el luces LED en cargador.

| Luz verde (7) | Luz roja (6) | Batería insertada | Estado de carga                                |
|---------------|--------------|-------------------|--|
| Encendida     | Apagada      | No                | Cargador conectado a la fuente de alimentación |
| Apagado       | Encendida    | Sí                | Carga de la batería                            |
| Encendida     | Apagada      | Sí                | Batería completamente cargada                  |

| Especificaciones del producto            |                  |
|--|------------------|
| Potencia nominal                         | 220 ~ 240V, 60Hz |
| Potencia de salida                       | 0,38 A           |
| Tiempo de carga aproximado (batería 2Ah) | 3-5hrs           |
| Tiempo de carga aproximado (batería 4Ah) | 8-10hrs          |

## Símbolos

O manual o la placa de clasificación de la herramienta puede mostrar símbolos. Éstos representan información importante sobre el producto o las instrucciones sobre su uso.

|   |  |   |                                   |
|---|--|---|-----------------------------------|
|  | Debe leer el manual de instrucciones                           |  | Usar calzado protector            |
|  | El producto es compatible con las normas de seguridad de la CE |  | Uso protección del oído           |
|  | El producto es RoHS obediente normas de seguridad              |  | Guantes de seguridad del desgaste |
|  | ADVERTENCIA general  |  | Usar la ropa protectora           |
|  | Cumplen con los estándares de WEEE                             |  | Usar mascarilla de seguridad      |
|  | Contiene la batería Litio-ion                                  |  | Usar protección ocular            |
|  | El producto es doblemente aislado                              |  | Utilice la protección principal   |
|  | Peligro de incendio  |  | Uso de protección respiratoria    |
|  | Peligro de electrocución                                       |   |                                   |

## Disposición



No deseche en general la basura.

Como se indica en la Directiva Europea 2012/19/EU para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este producto debe eliminarse de manera segura para el Medio Ambiente. Le recomendamos llevarlo a un centro de reciclaje.

## Garantía

Este producto tiene 3 años de garantía para defectos de fabricación. El período de garantía se contará a partir de la fecha de compra del producto, de acuerdo con la factura de compra. La garantía del producto sólo cubre defectos de fabricación, defectos resultantes de un uso inapropiado, como caída, transporte inadecuado, conexión a la fuente de alimentación, no conforme a la tensión especificada en este manual, inserción de objetos extraños y desgaste natural de piezas, piezas de repuesto (tapas, botones, tirantes, cerraduras de cierre, cables de alimentación, etc.) y piezas metálicas (hilos, motores, etc.).

También no cubiertos son los daños debidos a agentes de la naturaleza, rayos, alimentos, mar, oxidación, humedad, etc.). El producto perderá su garantía si presenta defectos, que después del análisis de nuestros técnicos, se caracterizan como inadecuadamente utilizados, utilizados para uso profesional o para los fines para los cuales no está destinado (de acuerdo con el Manual del Propietario). Esta garantía se anula si se comprueba que el dispositivo ha sido adulterado, ha sido reparado por una persona o servicio no autorizado por BLAUPUNKT. La garantía es válida sólo con el recibo / factura proporcionado en la compra.

BLAUPUNKT se compromete a proporcionar los servicios antes mencionados en el período de garantía sólo en lugares donde mantenga un servicio autorizado. Los consumidores que no se encuentren cerca de un centro de servicio autorizado deben ser responsables de los costes y riesgos de transporte para el servicio autorizado de su elección.

El "desgaste" natural no está cubierto por la garantía.

Este producto sólo es para uso doméstico.

## Importado y Distribuido por:

SKN Europa LDA.

Travessa da Trindade 16 - 4B, Chiado, Lisboa, Portugal

1200-469

Email: [servicioalcliente@bp-tools.es](mailto:servicioalcliente@bp-tools.es)

Internet: [www.bp-tools.es](http://www.bp-tools.es)

## Ferramentas elétricas – Guia gerais de segurança

Estes são ainda relevantes, se você tiver adquirido uma ferramenta de bateria e é fornecido com um carregador de bateria.

- Use um RCD: Para a operação segura é sempre necessário ao uso e ao dispositivo RCD que irá protegê-lo no caso de uma emergência elétrica.
- Voltagem de funcionamento: Antes de colocar a ferramenta em funcionamento, certifique-se que a tensão indicada na placa de identificação é o mesmo do seu fornecimento de electricidade.
- Os cabos de extensão: Assegure-se sempre que o cabo que não se torne um perigo de viagem por roteamento-lo com segurança para seu local de trabalho. Andar, andar, nem coloque objetos sobre o cabo, como ele irá resultar em danos. É importante que você esteja ciente da localização de um cabo de extensão sempre que você estiver trabalhando para evitar acidentes. Sempre proteja os cabos de alimentação de bordas afiadas, calor e óleo. Não permita que o cabo tornar-se um nó ou torcido.
- Se a extensão se torne danificada: Tira o plugue da tomada imediatamente, não toque o cabo até que você desligou a tomada.

### Ferramentas de bateria – Guia geral de segurança

Estas orientações são relevantes para todas as ferramentas fornecidas com uma bateria.

- Perigo do Ácido da Bateria: Se ocorrerem danos acidentais na bateria ou forem usados em condições abusivas, o líquido pode ser ejetado da bateria; evite o contato. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Se ocorrer contato, enxágue rapidamente com água. Se o líquido for contactado com os olhos, lave com de água no mínimo de 10 minutos e procure ajuda médica. Informe a equipe médica que o líquido é uma solução de 25-35% de hidróxido de potássio.
- Ligando a bateria: antes de ligar uma bateria a uma ferramenta eléctrica, certifique-se sempre de que o interruptor liga / desliga está bloqueado na posição desligada. A ativação involuntária da ferramenta pode resultar em lesões corporais graves.
- Transportando a ferramenta: remova sempre a bateria antes de transportar a ferramenta ao transportar a ferramenta para evitar ativação involuntária. Carregador: Recargue somente com o carregador especificado da BLAUPUNKT. Um carregador que é apropriado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- Bateria Correta: Use ferramentas BLAUPUNKT de bateria apenas com baterias da BLAUPUNKT para o produto específico. Utilização de quaisquer outros pacotes de bateria pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
- Perigo de curto-circuito: Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objectos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer uma conexão de um terminal para outro. Curto-circuito nos terminais da bateria juntos pode causar queimaduras ou incêndio.
- Perigo de ácido de bateria: Se dano acidental ocorre à bateria ou é usado em condições abusivas, o líquido pode ser expelido da bateria; evite contato. Se o contato ocorre acidentalmente, lave com água. Se o líquido entra em contato com os olhos, além disso, procure ajuda médica. Líquido expelido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- Não abra: Nunca tente abrir a bateria por qualquer motivo. Se a carcaça plástica da bateria quebre ou rachaduras, imediatamente descontinuar seu uso e não recarregá-lo
- Eliminação: Quando a bateria atinge o final do é vida ou é eliminado por qualquer outro motivo, não possam ser reutilizados de lixo doméstico. A fim de proteger o meio ambiente por favor leve para seu centro de reciclagem ou outras autoridades que colem e façam a eliminação da bateria em um estabelecimento adequado.
- Uma sobrecarga : Uma vez que a bateria está carregada e a luz verde acende, remova a bateria imediatamente.

## Instruções de funcionamento

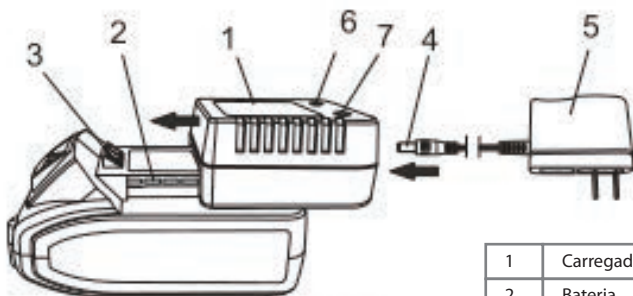


Fig. 1

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Carregador                         |
| 2 | Bateria                            |
| 3 | Trava de fechamento/liberação      |
| 4 | Saída de potência do transformador |
| 5 | Transformador                      |
| 6 | LED vermelho                       |
| 7 | LED verde                          |

- Para carregar a bateria, coloque o carregador (1) num local seco perto de uma tomada eléctrica de 240V AC.
- Conecte o transformador (5) na tomada.
- Deslize a bateria no carregador, assegurando-se de que as ranhuras do carregador se encaixem na bateria (2) até que a bateria se encaixe na posição sobre a trava (3).
- Conecte a saída do transformador (4) no carregador.
- O status de carregamento será indicado pelas luzes, conforme mostrado na tabela a seguir.

### Ferramentas com bateria – As luzes indicam o carregamento da bateria


















A tabela a seguir mostra o status de carregamento indicado pelas luzes LED no carregador.

| Luz verde (7) | Luz vermelha (6) | Bateria inserida | Status de carregamento                      |
|---------------|------------------|------------------|---|
| Acesa         | Apagada          | Não              | Carregador conectado à fonte de alimentação |
| Apagada       | Acesa            | Sim              | Carregamento da bateria                     |
| Acesa         | Apagada          | Sim              | Bateria totalmente carregada                |

| Especificações do produto               |                  |
|---|------------------|
| Avaliação de potência                   | 220 ~ 240V, 60Hz |
| Potência de saída                       | 0.38             |
| Tempo aproximado da carga (bateria 2Ah) | 3-5hrs           |
| Tempo aproximado da carga (bateria 4Ah) | 8-10hrs          |

## Símbolos

O manual ou placa de classificação na sua ferramenta pode mostrar símbolos. Estes representam informações importantes sobre o produto ou instruções sobre o seu uso.

|   |  |   |                            |
|---|--|---|----------------------------|
|  | Você deve ler o manual de instruções                 |  | Usar calçado de proteção   |
|  | O produto é compatível com as normas de segurança CE |  | Usar a proteção de ouvido  |
|  | O produto é compatível com RoHS segurança padrões    |  | Usar luvas de segurança    |
|  | Advertência geral                                    |  | Usar a roupa protetora     |
|  | Dispor de acordo com as normas de WEEE               |  | Usar máscara de segurança  |
|  | Contém bateria de Lithium-Ion                        |  | Usar proteção ocular       |
|  | O produto é isolado dobro                            |  | Usar proteção de cabeça    |
|  | Perigo de incêndio                                   |  | Usar proteção respiratória |
|  | Perigo de electrocussão                              |   |                            |



## Disposição



Não descarte em lixo geral.

Tal como indicado na Directiva Europeia 2012/19/UE para os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, este produto deve ser eliminado de uma forma segura para o meio ambiente. Recomendamos levá-lo para uma instalação de reciclagem.

## Garantia

Este produto possui 3 anos de garantia para defeitos de fabricação. O período de garantia será contado a partir da data de compra do produto, de acordo com a factura de compra. A garantia do produto cobre apenas defeitos de fabricação, defeitos resultantes de uso impróprio, como cair, transporte inadequado, conexão à fonte de alimentação, não em conformidade com a tensão especificada neste manual, inserção de objetos estranhos e desgaste natural de peças, peças de plástico (tampas, botões, alças, fechaduras de trava, cabos de alimentação, etc.) e peças metálicas (fios, motores, etc.).

Também não cobertos são os danos devidos a agentes da natureza, raios, alimentos, mar, oxidação, humidade etc.). O produto perderá sua garantia se apresentar defeitos, que após a análise de nossos técnicos, são caracterizados como inadequadamente utilizados, utilizados para uso profissional ou para os fins para os quais não se destina (de acordo com o Manual do Proprietário). Esta garantia será anulada se verificar que o dispositivo foi adulterado, foi reparado por uma pessoa ou serviço não autorizado pela BLAUPUNKT. A garantia é válida somente com o recibo / fatura fornecido na compra.

A BLAUPUNKT compromete-se a fornecer os serviços acima mencionados no período de garantia somente em locais onde ele mantenha um serviço autorizado. Os consumidores que não estão localizados perto de um centro de serviço autorizado devem ser responsáveis pelos custos e riscos de transporte para o serviço autorizado de sua escolha.

O "desgaste" natural não está coberto pela garantia.

Este produto é apenas para uso doméstico.

## Importado e Distribuído por:

SKN Europa LDA.

Travessa da Trindade 16 - 4B, Chiado, Lisboa, Portugal

1200-469

Email: [apoiocliente@bp-tools.pt](mailto:apoiocliente@bp-tools.pt)

Internet: [www.bp-tools.pt](http://www.bp-tools.pt)

## Narzędzia zasilane z sieci elektrycznej — ogólna instrukcja bezpieczeństwa

Instrukcja ta dotyczy również narzędzi akumulatorowych, sprzedawanych z zasilanymi sieciowo ładowarkami akumulatorów w komplecie.

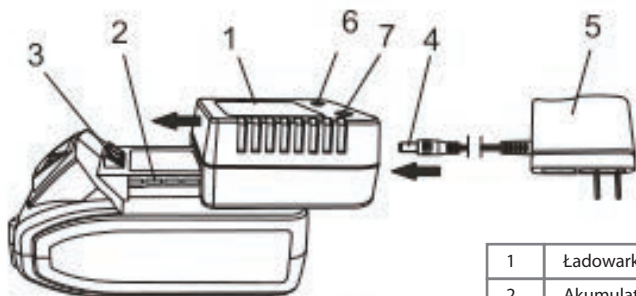
- **Bezpieczniki różnicowo-prądowe:** Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi elektrycznych wymaga bezwzględnie zasilania ich ze źródła zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym, który chroni przed niebezpiecznymi skutkami awarii i usterek elektrycznych.
- **Napięcie robocze:** Przed uruchomieniem narzędzia upewnij się, że wartość napięcia źródła zasilania elektrycznego jest taka sama, jak napięcia na tabliczce znamionowej narzędzia.
- **Przedłużacze:** Prowadź kable przedłużaczy do miejsca pracy narzędzia w taki sposób, aby nie groziły nikomu potknięciem lub upadkiem. Nie przechodź po kablach elektrycznych, nie przejeżdżaj po nich, ani nie stawiaj na nich żadnych przedmiotów — grozi to ich uszkodzeniem. Podczas pracy z narzędziem elektrycznym zwracaj uwagę na to, gdzie biegnie przedłużacz, aby nie spowodować wypadku. Chroni kable przed ostrymi krawędziami, źródłami ciepła i olejem. Kable elektryczne nie mogą mieć supłów ani nie wolno ich załamywać pod ostrym kątem.
- **W razie uszkodzenia kabla przedłużacza:** Natychmiast odłącz wtyczkę przedłużacza od gniazdka zasilania elektrycznego. NIE DOTYKAJ przedtem kabla przedłużacza.

## Narzędzia akumulatorowe — ogólna instrukcja bezpieczeństwa

Instrukcja dotyczy wszystkich narzędzi sprzedawanych z akumulatorami przeznaczonymi do ich zasilania.

- **Niebezpieczeństwo — kwas akumulatorowy:** Przypadkowe uszkodzenie akumulatora lub nieostrożne obchodzenie się z nim grożą wyciekami płynnego kwasu z jego obudowy. Nie dotykaj tej cieczy. Kwas wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.
- **Jeżeli kwas z akumulatora opryska ci skórę, natychmiast oplucz się wodą.** Jeżeli kwas z akumulatora dostanie się do oczu, płucz je przynajmniej przez 10 minut pod bieżącą wodą, po czym zasięgnij pomocy lekarskiej. Poinformuj lekarza, że ciecz, która cię opryskała, jest 25–35% roztworem wodorotlenku potasu.
- **Podłączanie akumulatora do narzędzia:** Przed podłączeniem akumulatora do narzędzia elektrycznego, wyłącz je i upewnij się, że jego wyłącznik jest zablokowany. Przypadkowe uruchomienie narzędzia grozi ciężkim zranieniem.
- **Przenoszenie narzędzia:** Przed przeniesieniem narzędzia lub przewiezieniem go w inne miejsce, odłącz od niego akumulator, aby nie włączyło się przypadkiem.
- **Ładowarka akumulatora:** Ładuj akumulator wyłącznie za pomocą ładowarki przewidzianej dla niego przez firmę BLAUPUNKT. Nie używaj ładowarki z akumulatorem, dla którego nie jest ona przewidziana — grozi to pożarem.
- **Prawidłowy dobór akumulatora:** Używaj narzędzi akumulatorowych firmy BLAUPUNKT wyłącznie z akumulatorami firmy BLAUPUNKT. Używając akumulatorów innego producenta stwarzasz niebezpieczeństwo wypadku i pożaru.
- **Niebezpieczeństwo zwarcia elektrycznego:** Przechowuj akumulatory odłączone od narzędzi elektrycznych z dala od metalowych przedmiotów, m.in. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogą zewrzeć ze sobą bieguny akumulatora. Zwarcie biegunów akumulatora grozi ci poparzeniem i pożarem.
- **Nie otwieraj obudowy:** Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy akumulatora! Jeżeli plastikowa obudowa akumulatora pęknie lub otworzysz ją, nie używaj go.
- **Utylizacja:** Gdy akumulator przestanie nadawać się do użytku lub musisz go wyrzucić z innego powodu, nie wyrzucaj go z odpadami gospodarstwa domowego. Chroń środowisko przed zużyтыми urządzeniami elektrycznymi elektronicznymi — oddaj zużyty akumulator do najbliższego punktu recyklingu elektroodpadów.
- **Nadmierne ładowanie akumulatorów:** Gdy akumulator naładuje się, włączy się zielona dioda LED na ładowarce. Wówczas natychmiast wyjmij z niej akumulator.

## Instrukcja obsługi



Rys. 1

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1 | Ładowarka                      |
| 2 | Akumulator                     |
| 3 | Zatrząsk blokujący/zwalniający |
| 4 | Wtyczka zasilacza              |
| 5 | Zasilacz                       |
| 6 | Czerwona dioda LED             |
| 7 | Zielona dioda LED              |

- Aby naładować akumulator, umieść ładowarkę (1) w suchym miejscu, blisko gniazdka z prądem zmiennym o napięciu 240V.
- Podłącz zasilacz (5) do gniazdka.
- Umieść akumulator w ładowarce, upewniając się przy tym, że rowki ładowarki wpasowują się w akumulator (2), który z kliknięciem zablokuje się we właściwej pozycji na zatrząsku (3).
- Podłącz wyjście zasilacza (4) do gniazdka.
- Stan naładowania wskazywać będą diody w sposób ukazany w poniższej tabelce.

### Diody sygnalizacyjne ładowarki

Poniższa tabelka ilustruje stan naładowania wskazywany diodami LED na ładowarce.

| Zielona dioda (7) | Czerwona dioda (6) | Akumulator umieszczony | Stan naładowania                         |
|-------------------|--------------------|------------------------|--|
| WŁ.               | WYŁ.               | NIE                    | Ładowarka podłączona do źródła zasilania |
| WYŁ.              | WŁ.                | TAK                    | Ładowanie akumulatora                    |
| WŁ.               | WYŁ.               | TAK                    | Akumulator w pełni naładowany            |

### Specyfikacja produktu

|   |                  |
|---|------------------|
| Moc znamionowa                              | 220 ~ 240v, 60Hz |
| Moc wyjściowa                               | 0,38A            |
| Przybliżony czas ładowania (Akumulator 2Ah) | 3-5 godz.        |
| Przybliżony czas ładowania (Akumulator 4Ah) | 8-10 godz.       |

## Symbole

W podręczniku użytkownika oraz na narzędziu umieszczono niektóre z poniższych symboli. Oznaczenia te przedstawiają ważne informacje na temat wyrobu i sposobu jego użytkowania.

|   |   |   |                             |
|---|---|---|-----------------------------|
|  | Przeczytaj podręcznik użytkownika.                                  |  | Noś obuwie ochronne.        |
|  | Wyrób spełnia wymagania norm bezpieczeństwa WE.                     |  | Noś ochroniacze słuchu.     |
|  | Wyrób spełnia wymagania norm bezpieczeństwa RoHS.                   |  | Noś rękawice ochronne.      |
|  | Ostrzeżenie ogólne  |  | Noś odzież ochronną.        |
|  | Zużyty wyrób wymaga utylizacji zgodnie z przepisami dyrektywy WEEE. |  | Noś maskę ochronną.         |
|  | Zawiera akumulator litowo-jonowy.                                   |  | Noś okulary/gogle ochronne. |
|  | Narzędzie ma podwójną izolację elektryczną.                         |  | Noś kask ochronny.          |
|  | Niebezpieczeństwo pożaru.   |  | Noś aparat oddechowy.       |
|  | Niebezpieczeństwo porażenia prądem.                                 |   |                             |

## Utylizacja



Nie wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego.

Przepisy dyrektywy unijnej 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wymagają utylizacji zużytego produktu w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Producent zaleca przekazanie produktu w tym celu do punktu recyklingu odpadów.

## GWARANCJA

Produkt objęto 2-letnią gwarancją na wady fabryczne. Okres ważności gwarancji rozpoczyna się z dniem pierwszego zakupu produktu, wskazanym na dowodzie sprzedaży. Gwarancji udziela się wyłącznie na wady fabryczne (wykonania) produktu.

Zakres gwarancji udzielonej na produkt obejmuje wyłącznie wady fabryczne (wykonania). Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad produktu powstałych na skutek: użytkowania produktu — lub obchodzenia się z nim — w nieprawidłowy sposób, w tym upuszczania na ziemię, niewłaściwych warunków przewozu, zasilania ze źródeł elektrycznych o parametrach odmiennych od jego wartości znamionowych, podanych w podręczniku użytkownika, wkładania ciał obcych do wnętrza produktu czy normalnego zużycia części składowych produktu, w tym wykonanych z tworzyw sztucznych (np. przycisków, zaślepek, rękojeści, blokad, izolacji przewodów, itp.) lub metalu (np. żył przewodów, silników elektrycznych, itd.).

Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń produktu spowodowanych czynnikami tzw. siły wyższej, w tym wyładowaniami atmosferycznymi, powodzią (zalaniem), naturalnym utlenianiem się części składowych, działaniem wilgoci, itd. Gwarancję unieważnia się w przypadku, gdy użytkownik zwróci na reklamacji produkt z wadami, które producent uzna za wynik niewłaściwego użytkowania produktu lub obchodzenia się z nim, użytkowania produktu w celach zawodowych, lub użytkowania produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem (które określono ściśle w podręczniku użytkownika). Gwarancję unieważnia się, jeżeli producent stwierdzi, że produkt nosi ślady ingerencji lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione przez firmę Blaupunkt do prowadzenia tych czynności. Warunkiem ważności gwarancji udzielonej na produkt jest ważny dowód jego sprzedaży.

Firma Blaupunkt zobowiązuje się do wykonania świadczeń gwarancyjnych w okresie ważności gwarancji wyłącznie na terenie, na którym działają podmioty jej autoryzowanego serwisu. Nabywca, który znajduje się poza takim terenem, ponosi koszt i ryzyko transportu produktu reklamowanego na gwarancji do wybranego przezeń autoryzowanego serwisu.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

## ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ

### Import i dystrybucja na terenie Polski w imieniu firmy Blaupunkt:

EPM Machines Polska Sp. z o.o.

Al. Okulickiego 20

35-222 Rzeszów, POLSKA

[www.bp-tools.pl](http://www.bp-tools.pl)

## Outils électriques - Consignes de sécurité générales

Ces consignes sont systématiquement pour les accumulateurs dotés d'un chargeur de batterie.

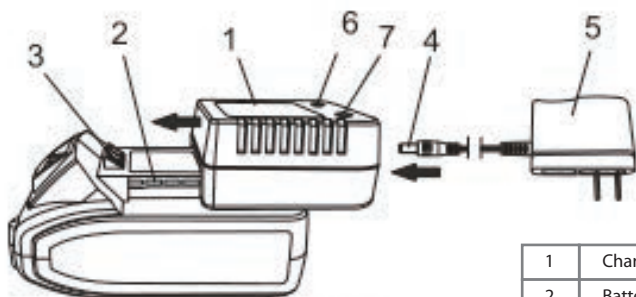
- Utilisez un dispositif différentiel à courant résiduel : Pour une utilisation en toute sécurité, il est toujours nécessaire d'utiliser un dispositif différentiel à courant résiduel, qui vous protégera en cas de problème électrique.
- Tension de fonctionnement : Avant de mettre l'outil sous tension, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque nominative est la même que celle de votre réseau électrique.
- Rallonge : Vérifiez toujours qu'aucun câble ne représente un danger, et acheminez-le correctement jusqu'à votre zone de travail. Ne piétinez pas sur les câbles, ne roulez pas dessus et n'y posez aucun objet, sous peine de les endommager. Il est important que vous soyez informé de l'emplacement d'une rallonge pendant votre travail, afin d'éviter les accidents. Protégez systématiquement vos câbles électriques des extrémités pointues, de la chaleur, et de l'huile. Ne laissez pas le câble se nouer ou se plier.
- Si la rallonge est abîmée : Débranchez-la immédiatement du réseau électrique, et ne touchez pas le câble jusqu'à ce que cela soit fait.

## Accumulateurs - Consignes de sécurité générales

Ces directives sont applicables à tous les outils dotés d'une batterie.

- Risque associé à l'acide de la batterie : Si la batterie est accidentellement endommagée ou si elle est utilisée dans de mauvaises conditions, du liquide peut en être éjecté. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
- En cas de contact, rincez rapidement à l'eau claire. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Informez l'équipe médicale que le liquide est une solution constituée à 25-30% d'hydroxyde de potassium.
- Connexion d'une batterie : Avant de raccorder une batterie à un outil électrique, vérifiez toujours que le commutateur ON/OFF est verrouillé en position off. La mise en marche involontaire de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Transport de l'outil : Retirez toujours la batterie avant de transporter l'outil afin d'éviter tout risque de déclenchement accidentel.
- Chargeur : Rechargez uniquement l'appareil avec le chargeur recommandé par BLAUPUNKT. Un chargeur adapté à un type de batterie spécifique peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé un type de batterie non pris en charge.
- Batterie adaptée : Utilisez les outils électriques BLAUPUNKT exclusivement avec les batteries BLAUPUNKT correspondantes. L'utilisation d'autres batteries comprend un risque de blessure et d'incendie.
- Risque de court-circuit : Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques (tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou tout autre objet métallique de petite taille susceptible de transporter le courant d'une borne à l'autre). Un court-circuit aux bornes de la batterie peut provoquer des brûlures graves ou un incendie.
- « DO NOT OPEN » (Ne pas ouvrir) : N'essayez jamais de démanteler la batterie, qu'elle qu'en soit la raison. Si le compartiment en plastique de la batterie s'ouvre ou se fissure, cessez immédiatement toute utilisation et ne rechargez pas la batterie.
- Mise au rebut : Lorsque la batterie atteint la fin de sa vie utile ou doit être mise au rebut, ne la jetez pas avec les ordures ménagères. Afin de protéger l'environnement, veuillez vous rendre auprès de votre centre local de recyclage ou auprès de l'organisme de collecte et d'élimination le plus proche.
- Surcharge : Une fois la batterie chargée et le voyant vert allumé, retirez immédiatement la batterie.

## Consignes d'utilisation



|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Chargeur                              |
| 2 | Batterie                              |
| 3 | Loquet Verrouillé/Déverrouillé        |
| 4 | Puissance de sortie du transformateur |
| 5 | Transformateur                        |
| 6 | LED rouge                             |
| 7 | LED verte                             |

Fig. 1

- Pour charger la batterie, placez le chargeur (1) dans un endroit sec à proximité d'une prise électrique de 240 V CA.
- Branchez le transformateur (5) à la prise.
- Faites glisser la batterie sur le chargeur en vous assurant que les rainures du chargeur s'insèrent dans la batterie (2) jusqu'à ce que la batterie s'enclenche au-dessus du loquet (3).
- Branchez la sortie du transformateur (4) au chargeur.
- L'état de charge sera indiqué par les voyants, comme cela est indiqué dans le tableau suivant.

### Outils à batterie – Témoins lumineux indicateurs de charge


















La table suivante indique le statut de charge tel qu'il est indiqué par les témoins lumineux à DEL du chargeur.

| Voyant vert (7) | Voyant rouge (6) | Batterie insérée | Niveau de de charge                    |
|-----------------|------------------|------------------|--|
| ON              | OFF              | NON              | Chargeur connecté au réseau électrique |
| OFF             | ON               | OUI              | Batterie en charge                     |
| ON              | OFF              | OUI              | Batterie entièrement chargée           |

| Caractéristiques du produit                 |                  |
|---|------------------|
| Puissance nominale                          | 220 ~ 240v, 60Hz |
| Puissance de sortie                         | 0.38A            |
| Temps de charge approximatif (batterie 2Ah) | 3-5hrs           |
| Temps de charge approximatif (batterie 4Ah) | 8-10hrs          |

## Symboles

La notice ou la plaque nominative de votre outil peut contenir des symboles. Ceux-ci font référence à des informations importantes à propos de votre dispositif ou de la façon correcte de l'utiliser.

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|  | Vous devez lire la notice d'utilisation  |  | Portez des chaussures de sécurité               |
|  | Cet appareil est conforme aux Normes de sécurité établies par la Communauté Européenne.                                |  | Portez une protection auditive                  |
|  | Cet appareil est conforme aux Normes de sécurité RoHS.   |  | Portez des gants de sécurité.                   |
|  | Avertissement général  |  | Porter un vêtement de protection                |
|  | Mettez-le au rebut conformément à la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). |  | Portez un masque de sécurité                    |
|  | Renferme une batterie Li-ion (au lithium)  |  | Portez des lunettes de protection               |
|  | Cet appareil est doublement isolé  |  | Protégez-vous la tête.                          |
|  | Risque d'incendie  |  | Porter un équipement de protection respiratoire |
|  | Risque d'électrocution   |   |   |



## ÉLIMINATION



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Tel que cela est stipulé par la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil doit être éliminé de façon respectueuse envers l'environnement. Nous vous conseillons d'emmener votre dispositif auprès d'un centre de recyclage.

## GARANTIE

Ce produit est garanti 3 ans contre les défauts de fabrication. La période de garantie débutera à partir de la date d'achat du produit, conformément à la facture émise lors de l'achat. La garantie du produit ne couvre que les défauts de fabrication, les défauts résultant d'une mauvaise utilisation, tels que la chute, le transport incorrect, le branchement à l'alimentation non conforme à la tension spécifiée dans ce manuel, l'introduction de corps étrangers et l'usure naturelle des pièces et pièces en plastique (bouchons, boutons, poignées, verrous câbles d'alimentation, etc.) et pièces métalliques (fils, moteurs, etc.). Les dommages dus aux facteurs naturels, tels que la foudre, les aliments, la mer, l'oxydation, l'humidité, etc. ne sont pas couverts par cette garantie. L'appareil perdra sa garantie s'il présente des défauts, qui, après analyse par nos techniciens, sont caractérisés comme provenant d'une utilisation erronée, d'une utilisation à but professionnel ou d'une utilisation à des fins autres que celle auxquelles l'appareil est destiné (conformément à la Notice d'Utilisation). Cette garantie sera annulée s'il est avéré que l'appareil a été modifié ou réparé par une personne non autorisée par Blaupunkt. La garantie ne sera alors valable que sur présentation de la facture remise lors de l'achat.

Blaupunkt s'engage à fournir les services mentionnés ci-dessus pendant la période de garantie uniquement dans les endroits où elle maintient un service autorisé. Les consommateurs ne se trouvant pas à proximité d'un centre de service agréé auront à leur charge les coûts et les risques du transport vers le Centre de Service de leur choix.

L'usure normale n'est pas couverte par la garantie.

Ce produit est exclusivement destiné à des fins domestiques.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

### Importé et distribué par:

SKN Europa LDA.

Travessa da Trindade 16 - 4B, Chiado, Lisboa, Portugal

1200-469

Email: [serviceclient@bp-tools.fr](mailto:serviceclient@bp-tools.fr)

## Utensili Elettrici a Batteria – Linee Guide Generali sulla Sicurezza

Le seguenti indicazioni si applicano in caso di acquisto di un utensile a batteria quando viene fornito un caricabatteria a corredo.

- Utilizzare un Interruttore Differenziale: per un funzionamento sicuro è sempre necessario utilizzare un Interruttore Differenziale che protegga in caso di emergenza elettrica.
- Tensione di esercizio: prima di mettere in funzione l'utensile, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta sia uguale a quella della propria rete elettrica.
- Cavi di prolunga: assicurarsi sempre che un cavo non rappresenti un pericolo di inciampo posizionandolo in sicurezza sul luogo di lavoro. Non camminare, guidare o posizionare oggetti sul cavo per evitare di danneggiarlo. Per evitare incidenti è importante conoscere la posizione di un cavo di prolunga durante una lavorazione. Proteggere sempre i cavi di alimentazione da spigoli vivi, calore e olio. Non permettere che il cavo si annodi o si attorcigli.
- Se la prolunga si danneggia: Estrarre immediatamente la spina dalla presa e non toccare il cavo fino a quando non è stata estratta.

### Utensili a Batteria – Linee Guide Generali sulla Sicurezza

Queste linee guida si applicano a tutti gli utensili forniti con una batteria.

- Rischio legato all'acido della batteria: se la batteria si danneggia accidentalmente o se viene sovraccaricata, dalla batteria stessa può fuoriuscire del liquido: evitare il contatto con esso. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- In caso di contatto con il liquido, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare con acqua per almeno 10 minuti e consultare un medico. Informare il personale medico che il liquido è una soluzione al 25-35% di idrossido di potassio.
- Collegamento di una batteria: prima di collegare una batteria a un utensile elettrico, assicurarsi sempre che l'interruttore on/off sia in posizione OFF. L'attivazione involontaria dello strumento può causare gravi lesioni personali.
- Trasporto dell'utensile: rimuovere sempre la batteria durante il trasporto dello strumento per evitare l'attivazione involontaria.
- Caricabatteria: ricaricare la batteria solo con il caricabatteria indicato da BLAUPUNKT. Un caricabatteria adatto per un tipo di batteria può generare un rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria di tipo diverso.
- Batteria corretta: utilizzare gli utensili elettrici BLAUPUNKT solo con pacchi batteria BLAUPUNKT. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria diverso può generare il rischio di lesioni e di incendio.
- Pericolo di cortocircuito: quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possano mettere in collegamento i due terminali. Cortocircuitare i terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.
- Non aprire: non tentare mai di aprire la batteria per nessun motivo. Se l'involucro di plastica del pacco batteria si apre o si rompe, interromperne immediatamente l'uso e non ricaricarlo.
- Smaltimento: quando la batteria raggiunge è a fine vita o deve essere smaltita per altri motivi, non deve essere gettata insieme ai rifiuti domestici. Al fine di proteggere l'ambiente, rivolgersi al proprio centro locale di raccolta rifiuti o ad altri centri di raccolta e smaltimento autorizzati.
- Sovraccarica: quando la batteria è carica e il LED verde è acceso, rimuovere immediatamente la batteria.

## Istruzioni di Funzionamento

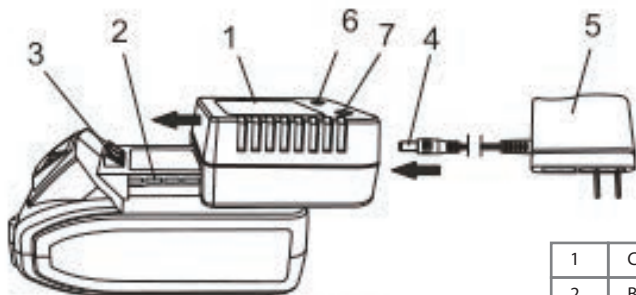


Fig. 1

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Caricabatteria           |
| 2 | Batteria                 |
| 3 | Fermo di Blocco/Rilascio |
| 4 | Uscita Alimentatore      |
| 5 | Alimentatore             |
| 6 | LED rosso                |
| 7 | LED verde                |

- Per caricare la batteria, posizionare il caricabatterie (1) in un luogo asciutto vicino a una presa elettrica da 240 V CA.
- Inserire l'alimentatore (5) nella presa.
- Inserire la batteria nel caricabatterie assicurandosi che le scanalature sul caricabatteria si inseriscano nella batteria (2) fino a quando il fermo della batteria scatta in posizione (3).
- Collegare l'uscita dell'alimentatore (4) al caricabatterie.
- Lo stato di carica verrà indicato dalle spie come riportato nella tabella seguente.

### Utensili a Batteria - Indicatori di carica


















La tabella seguente riporta lo stato di carica indicato dai LED sul caricabatteria.

| LED verde (7) | LED rosso (6) | Batteria Inserita | Stato di carica                                     |
|---------------|---------------|-------------------|---|
| ON            | OFF           | NO                | Caricabatteria collegato alla rete di alimentazione |
| OFF           | ON            | SI                | Batteria in carica                                  |
| ON            | OFF           | SI                | Batteria completamente carica                       |

| Specifiche del Prodotto                      |                  |
|--|------------------|
| Alimentazione                                | 220 ~ 240v, 60Hz |
| Corrente in Uscita                           | 0.38A            |
| Tempo di Carica indicative (Batteria da 2Ah) | 3-5 h            |
| Tempo di Carica indicative (Batteria da 4Ah) | 8-10 h           |

## Simboli

Il manuale o la targhetta sull'utensile può riportare dei simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | E' necessario leggere il Manuale di Istruzioni         |  | Indossare calzature protettive               |
|  | Il Prodotto è conforme agli standard di sicurezza CE   |  | Indossare protezioni per l'udito             |
|  | Il Prodotto è conforme agli standard di sicurezza RoHS |  | Indossare guanti di sicurezza                |
|  | Avvertenza generale                                    |  | Indossare indumenti protettivi               |
|  | Smaltire in accordo alle normative WEEE                |  | Indossare una maschera di sicurezza          |
|  | Contiene batterie agli Ioni di Litio                   |  | Indossare protezioni per gli occhi           |
|  | Prodotto dotato di doppio isolamento                   |  | Indossare una protezione per la testa        |
|  | Pericolo d'incendio                                    |  | Indossare una protezione per la respirazione |
|  | Pericolo di elettrocuzione                             |   |  |

## SMALTIMENTO



Non smaltire insieme ai rifiuti generici.

Come indicato nella Direttiva Europea 2012/19/EU per lo Smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, questo prodotto deve essere smaltito in modo sicuro per l'ambiente. Si raccomanda di smaltirlo in un centro di raccolta.

## Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia di 3 anni per difetti di fabbricazione. Il periodo di garanzia verrà calcolato a partire dalla data di acquisto del prodotto, in base alla fattura di acquisto. La garanzia del prodotto copre solo i difetti di fabbricazione, i difetti derivanti da un uso improprio, come cadute, trasporto improprio, collegamento a una rete elettrica non conforme alla tensione specificata nel presente manuale, inserimento di corpi estranei e usura naturale dei componenti quali le parti in plastica (tappi, pulsanti, maniglie, fissaggi a scatto, cavi di alimentazione, ecc.) e le parti metalliche (cavi, motori, ecc.). Inoltre, non sono coperti i danni causati da agenti naturali, fulmini, alluvioni, mare, ossidazione, umidità, ecc.). Il prodotto non sarà coperto dalla sua garanzia se presenta difetti, che dopo l'analisi da parte dei nostri tecnici, sono riconducibili all'uso improprio, all'utilizzo per scopo professionale o per lo scopo per il quale non è stato concepito (in base al Manuale Utente). La garanzia decadrà se sarà riscontrato che il dispositivo è stato manomesso, è stato riparato da una persona o da un centro assistenza non autorizzato Blaupunkt. La garanzia è valida solo con la ricevuta/fattura fornita al momento dell'acquisto.

Blaupunkt si impegna a fornire i servizi sopra indicati nel periodo di garanzia solo nei luoghi dove è presente un centro assistenza autorizzato. I clienti che non risiedono vicino ad un centro assistenza autorizzato dovranno farsi carico dei costi e dei rischi per il trasporto al centro assistenza autorizzato di loro scelta.

L'usura naturale non è coperta da garanzia.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

## Importato e distribuito da:

SKN Europa LDA.

Travessa da Trindade 16 - 4B, Chiado, Lisboa, Portugal

1200-469

Email: [assistenzaclienti@bp-tools.it](mailto:assistenzaclienti@bp-tools.it)







*Enjoy it.*